21994A1231(23)

L 357/186 *ÚŘEDNÍ VĚSTNÍK EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ* 31.12.1994

DOHODA

ve formě výměny dopisů mezi Evropským společenstvím a Rumunskem o určitých ujednáních o živém skotu

A. *Dopis Společenství*

Vážený pane,

mám tu čest odvolat se na rozhovory o obchodních ujednáních týkajících se určitých zemědělských produktů, vedené v rámci jednání o Evropské dohodě mezi Společenstvím a Rumunskem.

Potvrzuji, že Společenství přijme nezbytná opatření k tomu, aby Rumunsko ode dne vstupu této dohody v platnost získalo plný přístup k dovoznímu režimu pro živý skot v rámci článku 13 nařízení Rady (EHS) č. 805/68, a to za stejných podmínek jako Maďarsko, Polsko a ČSFR.

Dovozy živého skotu, na něž se nevztahují odhady uvedené v článku 13 nařízení Rady (EHS) č. 805/68 a v Evropských dohodách s Maďarskem, Polskem a ČSFR, musí být omezeny na telata o živé hmotnosti nepřesahující 80 kg.

Budou-li předpovědi naznačovat, že dovozy do Společenství mohou překročit 425 000 kusů a že takové dovozy hrozí způsobit vážné narušení trhu Společenství s hovězím a telecím masem, vyhrazuje si Společenství právo přijmout vhodná řídící opatření podle nařízení Rady (EHS) č. 1157/92 a Evropských dohod, aniž jsou dotčena jiná práva vyplývající z této dohody.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za Společenství

B. *Dopis Rumunska*

Vážený pane,

mám tu čest potvrdit, že jsem dnešního dne obdržel Váš dopis tohoto znění:

„mám tu čest odvolat se na rozhovory o obchodních ujednáních týkajících se určitých zemědělských produktů, vedené v rámci jednání o Evropské dohodě mezi Společenstvím a Rumunskem.

Potvrzuji, že Společenství přijme nezbytná opatření k tomu, aby Rumunsko ode dne vstupu této dohody v platnost získalo plný přístup k dovoznímu režimu pro živý skot v rámci článku 13 nařízení Rady (EHS) č. 805/68, a to za stejných podmínek jako Maďarsko, Polsko a ČSFR.

Dovozy živého skotu, na něž se nevztahují odhady uvedené v článku 13 nařízení Rady (EHS) č. 805/68 a v Evropských dohodách s Maďarskem, Polskem a ČSFR, musí být omezeny na telata o živé hmotnosti nepřesahující 80 kg.

Budou-li předpovědi naznačovat, že dovozy do Společenství mohou překročit 425 000 kusů a že takové dovozy hrozí způsobit vážné narušení trhu Společenství s hovězím a telecím masem, vyhrazuje si Společenství právo přijmout vhodná řídící opatření podle nařízení Rady (EHS) č. 1157/92 a Evropských dohod, aniž jsou dotčena jiná práva vyplývající z této dohody.

Byl bych Vám zavázán, kdybyste potvrdil souhlas Vaší vlády s obsahem tohoto dopisu.“

Mám tu čest potvrdit, že naše vláda souhlasí s obsahem Vašeho dopisu.

Přijměte prosím, vážený pane, ujištění o mé nejhlubší úctě.

Za vládu Rumunska